

## 「Oui」以外の返事で、会話をもっと豊かにしよう

---



フランス語で会話する時、気が付いたらいつも「Oui」しか言っていなかった！  
そんな経験を持つ方も多いのではないのでしょうか。

今回は、会話をする  
時に「Oui」と同じような意味だけど少  
し違う、そして、**会話の幅がぐっと広がる表現**をご紹介します。

### Oui の持つ性質を理解しよう

---

まずは、日本語での「はい」とフランス語での「Oui」の違いについて確認しておきましょう。

日本語で会話をする時に言う「はい」は、肯定の返事の他に、「あなたの話を聞いていますよ」という、相槌の意味でつかうことが多いのに対して、フランス語で「Oui」という時は、どちらかということ

「あなたの意見に同意します」

「あなたが言ったことを承諾・了解しました」

という意味が強くなります。

勿論、日本語の「はい」と同じように、相槌として「Oui」を使うこともあります。

日本語に訳すと「はい」になってしまうので、日本語を母語とする私たちは、フランス語で会話をする時にどうしても「Oui」を連発してしまう傾向にあります。日本語と同じ感覚で「Oui」を使っていると、「承諾した」「同意した」と誤解を与えることがあるため、使い過ぎには注意が必要です。

## Oui 以外の表現を使ってみよう

---

では、そんな Oui の代わりに使える他の表現には一体どのようなものがあるのでしょうか。返答の種類別に確認してみましょう。

### そうです、それです

---

C'est ça. そうです。

C'est cela. そうです。（C'est ça より上品な言い方です）

Voilà. そうだよ。そういうことだよ。

相手が言ったことを肯定するときに使える表現で、「Oui」と一緒に使うことで「はい、そうです」と強調することができます。

フランス映画「Le Père Noël est une

Ordure（邦題：サンタクロースはゲス野郎）」で、ティエリー・レルミットが何度も言う「C'est cela, oui」はフランス人なら誰もが知っている有名なフレーズです。返事の際に「C'est cela oui oui oui...」ということ、必ず喜んでくれる魔法の言葉です。

## その通り

---

Exactement ! その通り !  
En effet. その通り。  
Effectivement. その通り。(強く肯定する時)

その意味の通り、「その通り！」と言いたいときに使ってみましょう。はっきりと肯定したいときや、「そうそう！」「そういうことです！」と言う時に使う表現です。

## もちろん

---

Sûrement ! もちろん !  
Sûr ! もちろん !  
Bien sûr ! もちろん ! 確かに !  
Bien sûr que oui. もちろんそうです。

もちろんだとも！と言いたい時には、この *sûr* が含まれた表現を使いましょう。形容詞 *sûr/e* には、「～を確信している」「確かな」という意味があります。

## その他の返事も使ってみよう

---

「はい」だけではなく、その他の表現も使ってみましょう。

Bah oui / Ben oui まあね。(親しい間柄のみ)  
Pas sûr. さあ、どうかな  
Justement ! だからこそ !

Pas sûr.

---

「確かではない」「確信はしていない」という意味で、「うーん、どうかな」「さて、どうだろうね」という時に使います。「はい」でも「いいえ」でもない時に使える表現です。

## Justement !

---

どういう時に使うかというと、

「僕、泳げないからプールにはいかないよ」

「だからこそ！（Justement!）（プールに行って泳ぐ練習をしなきゃ!）」

という具合に使います。使う時に勇気がある表現ですが、もし友人が弱気になって何かするのをためらっていたら「だからこそ!」と尝试してみましょう。

## 最後に

---

ただ「Oui」と返事するより、「Voilà  
そういうこと!」と尝试するだけで、ぐっと表現の幅が広がったと思いませんか？  
最初は慣れない表現を使うのは勇気があるかもしれませんが、でも、一度使ってしまうと、目の前がパッと開けたように色々な表現で返事をするようになるはずですよ。

執筆：Daisuke

オンラインフランス語学校  
**ENSEMBLE EN FRANÇAIS**  
アンサンブルアンフランセ

オンラインフランス語学校アンサンブルアンフランセは、プロの講師によるマンツーマンのスカイプレッスンが1回1500円～受講できます。  
いつでもどこでも手軽に受講できる利便性と生徒一人一人にカスタマイズされた質の高いレッスンが好評です。

